

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

BIÊN BẢN VI BẰNG

**NGÀY NĂM THÁNG MƯỜI MỘT NĂM HAI NGHÌN KHÔNG TRĂM MƯỜI.
9 giờ 20 phút**

THEO YÊU CẦU CỦA :

Bà Jelena VOLJEVIC,
Nhà thẩm mỹ học, sinh ngày 26 tháng 6 năm 1975
Quốc tịch Pháp
Thường trú tại số 24, đường Lilas
93100 Montreuil

Bà đã đề nghị chúng tôi ghi nhận các sự việc sau :

Bà có kế hoạch xây dựng nhà riêng ở số 10 đường Jardins Dufour, 93100 MONTREUIL.

Trước khi khởi công và nhằm mục đích bảo vệ quyền lợi của bản thân cũng như của những người sở hữu các tòa nhà liền kề, bà đã yêu cầu tôi tiến hành việc vi bằng cần thiết trước khi xây dựng.

THEO YÊU CẦU NÀY :

Tôi, Gérard SUISSA, Thừa phát lại, thành viên của Công ty Dân sự Nghề nghiệp Philippe KLEIN, Gérard SUISSA và Stéphanie ROBILLARD, hoạt động thừa phát lại, có trụ sở tại số 24-26 đại lộ Général de Gaulle ở Rosny-sous-Bois, Seine-Saint-Denis, ký tên dưới đây,



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động
Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc
Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại
24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

Đã đến địa điểm nêu trên vào ngày hôm nay, cùng với sự hiện diện của :

- Bà Jelena VOLJEVIC,
- Bà Françoise BIGOT, đại diện cho Tòa thị chính MONTREUIL,
- Ông Guillaume DUFOUR, kiến trúc sư phụ trách xây dựng ngôi nhà nói trên,

Và sự hiện diện của nhiều đồng sở hữu chủ của ngôi nhà liền kề khu vực xây dựng, nằm ở số 8 bis đường Dufour, bao gồm :

- Bà Jane GUILLOT, vắng mặt, có con gái là Bà Isabelle BICOCCHI làm đại diện,
- Ông Michel PLANCHER và bà Monique PLANCHER,
- Bà MOUCHETTE Dominique,

Tôi đã tiến hành một số ghi nhận cụ thể như sau :

Tình trạng của tường liền kề tòa nhà số 12 đường Dufour, thuộc sở hữu của Tòa thị chính MONTREUIL :

Các ghi nhận được thực hiện với sự chứng kiến của đại diện Tòa thị chính MONTREUIL.

- Tôi nhận thấy rằng nhìn chung, phần tường phía trên quay về phía phần đất của người yêu cầu vi bằng vẫn tốt.



**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



- Ở phần gần chính giữa bức tường có lỗ thủng ở lớp xi-măng.
- Tôi đã chụp ảnh bức tường và chụp cận cảnh lỗ thủng đã nêu.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



- Mặt tiền của tòa nhà nhìn chung không có sự xáo trộn đặc biệt về kết cấu. Tuy nhiên, bề mặt của nó không còn tốt, đặc biệt là phần gờ tầng nằm ở độ cao bằng một nửa tổng chiều cao của tòa nhà có vết nứt và có nhiều lỗ thủng.
- Các cửa sổ được xây bịt lại ở phía dưới.
- Lưu ý rằng ở phía sau tòa nhà thuộc sở hữu của Tòa thị chính Montreuil, bức tường ngăn giữa tòa nhà này với nhà của người yêu cầu vi bằng đã bị hư hỏng một phần. Phần tường này đã được gia cố lại ở chỗ sát với phần đất của Tòa thị chính MONTREUIL.
- Tôi đã chụp 2 tấm ảnh để minh họa cho ghi nhận này.
- Phần ống khói của tòa nhà có 2 cái kẹp gỗ.
- Cạnh ống khói nằm phía sau đã bị nát nghiêm trọng.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013

Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



Đánh giá hiện trạng đồng sở hữu nằm ở số 8 bis đường Dufour :

- Phần tường phía trên nằm ở phía khu đất của người yêu cầu vi bằng đã xuất hiện đốm đen ở vài chỗ.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



- Có thể nhận thấy dấu hiệu tróc tường ở nhiều chỗ, nhất là về phía sau của khu đất, ở độ cao tương đương với 1/3 chiều cao của ngôi nhà. Ngoài ra, lớp trát tường đang xuống cấp tương đối nghiêm trọng ở phần lò sưởi phía sau tòa nhà.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013

Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

- Mặt tiền của tòa nhà không có dấu hiệu hư hỏng nghiêm trọng.



-
- ở phần dưới có thể thấy một vài vết nứt nhỏ ở lớp trát vữa nhám.
- Phần tường ngăn của đồng sở hữu này đã cũ đi thấy rõ và có nhiều vết nứt và chỗ bị tróc sơn nghiêm trọng, đặc biệt là có một chỗ nứt lớn nằm



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013

Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

ở phần cột bên trái phần song cửa ở lối vào, sau công-tơ gaz.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

- Phần chái nhà nằm gần lối vào nhà số 8 bis cũng có một số vết nứt tương đối lớn và vết tróc sơn.



- Bên trong tòa nhà, ga-ra liền kề với phần đất đang xây dựng không có dấu hiệu xuống cấp đáng kể ở phần tường. Tuy nhiên, trần của ga-ra lại có nhiều vết tróc sơn lớn.



QUỸ TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



Tôi đã đi vào trong phần diện tích sử dụng chung của tòa nhà :

Tầng 2 ở phía bên phải, là nhà của bà GUILLOT :

- Từ phần hiên của căn hộ này, có thể thấy phần tường phía trên có vết nứt vỡ rất lớn, ở độ cao gần 2,1 m tính từ phần hiên.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

- Vẫn từ phần hiên, nếu nhìn lên tường, có thể thấy nhiều vết nứt nhỏ.



- Bản thân phần gạch lát nền cũng có nhiều vết nứt nhỏ.
- Trong căn hộ, tôi không nhận thấy có vết nứt nào lộ ra ngoài, cả ở phần tường lẫn trần nhà.
- Trong nhà bếp, hướng tường liền kề với phần đất thuộc sở hữu của người yêu cầu vi bằng, có thể nhận thấy một số chỗ tróc sơn ở mảng tường trên cao.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
*Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động
Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc
Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật*

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại
24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



Tiếp theo, chúng tôi lên tầng 3 bên phải, nhà của Bà MOUCHETTE :

- Trong căn hộ này, hầu như các tường đều đã được sơn lại, hoặc sơn vẽ lên tường bằng 2 lớp, hoặc sơn thạch cao bằng polyxtiren, hoặc dùng giấy hồ bằng sợi thủy tinh.
- Trong phòng khách, tôi nhận thấy có vết nứt trên qua trần nhà, từ phía này sang phía kia của căn phòng.
- Trong phòng tắm, phía trên vòi sen, tại phân giao nhau giữa tường liền kề với nhà của bên yêu cầu vi bằng và tường vuông góc với tường đó, sơn tường hơi tróc ở phía trên cao.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TÔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



Ở tầng 1 phía bên phải, tôi đi vào căn hộ của gia đình ông bà
PLANCHER. Chúng tôi tới phần sân nằm phía sau căn hộ :



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế° GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr

- Ở đây, tôi nhận thấy rằng phần đá lát sân có nhiều vết nứt khá lớn.



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



- Phần chái nhà ở phía trong sân đang trong tình trạng khá xuống cấp, với nhiều loại vật liệu ngổn ngang và vết nứt khá lớn ở phần tường liền kề với nhà của người yêu cầu vi bằng.



QUỸ TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71

Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013

Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động

Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc

Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật

Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại

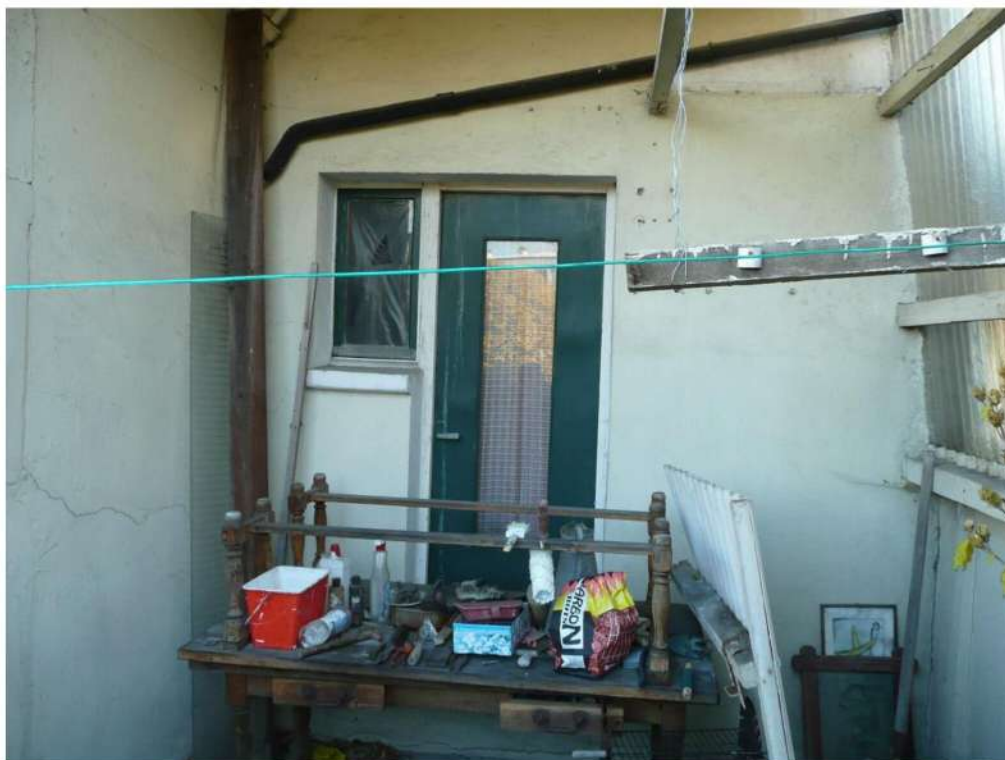
24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX

**Philippe KLEIN, Gérard SUISSA
Stéphanie ROBILLARD**

TỔNG ĐÀI : 01.45.28.29.67
Klein.suissa@wanadoo.fr



FAX : 01.45.28.20.46
www.huissier-rosny93.fr



Tôi chấm dứt việc vi bằng vào lúc 10H30.

*
* *

**Trên đây là những ghi nhận của tôi.
Và căn cứ vào tất cả nội dung nêu trên, tôi đã tiến hành và thảo
biên bản vi bằng này làm căn cứ trước pháp luật.**

Gérard SUISSA



QỦY TIỀN GỬI 40031 00001 0000333947 K 71
Số thuế^o GTGT trong Cộng đồng châu Âu : FR 92327968020 - SIRET : 32796802000013
*Thành viên của hiệp hội được cấp phép hoạt động
Có thể cho thanh toán tiền thù lao bằng séc
Trả bằng Thẻ ngân hàng bảo mật
Thừa phát lại là thành viên văn phòng thừa phát lại
24-26 đại lộ Général de Gaulle, BP 51 93114 ROSNY-SOUS-BOIS CEDEX*